

# 餐館廉讓

### 旺區四十座位中餐餐館，全酒牌，廉讓開價\$29,000

PETER LEE 872-2202  
傳呼：686-7562  
FRED LEE & ASSOC. 988-4121

## 中西餐館

沙省旺埠，獨市唐餐，生意連物業，座位六十餘，廚房用具齊全，適合大家庭，東主經營已十年，另有小型糖果食品店一間，適合夫婦經營，如想知詳情者，請自費電話：每日營業時間下午三時三〇六、四、五、二、四、三、七或四、五、七、二、四、三、二、郭洽。

## 商住兩用大廈出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓市中心細街。正層有兩間舖，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：\$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

## 幸運新娘

全港最新運到新娘白紗禮服、中國襪、手帕、鞋、尺碼齊全，款式新穎，尺碼齊全，租金相宜。預約電話：298-1977 #103, 223 Keefer Street Vancouver, B.C.

## 徵友

羅曼克又有事業基礎白人單身男，誠徵25至40歲東方女士為友，請寄近照至下址：P.O. BOX 86891 NORTH VAN. BC V7L 4K6

### 誠徵婚友

40歲以上，有穩定職業，誠徵25至40歲東方女士為友，請寄近照至下址：P.O. BOX 86891 NORTH VAN. BC V7L 4K6

## 貨運牌照出讓

MC(PVC)普通運輸牌照，適合本埠範圍至五十哩，有意者請電：590-9367

### 德國車讓

04 AUDI 500 04 自動天窗 8000 公里 保養好 價八千

### 生意出讓

物產中心片打街樓上 物業具旺舖 租平 租期長 租戶穩定 租期長 租戶穩定

### 咖啡店賣

適合夫婦經營 安分好過打工 早上八時至下午四時 下午三時至六時 電話：298-1293

### 近唐人街

海鮮酒家 80座位 裝修新穎 設備齊全 租平 租期長 租戶穩定

### 中西餐館

沙省旺埠 裝修新穎 設備齊全 租平 租期長 租戶穩定

### 士多出售

旺街士多業主已做 三十年現因人力不 足割價出讓 大有前 途或租舖位請電 306-6044

### 中西餐館出讓

BC 錫錄埠中西餐 館 40座位 裝修新 穎 設備齊全 租平 租期長 租戶穩定

### 菜舖急讓

北溫市場吉舖對面 生意穩定 租平 租期長 租戶穩定

### 生意出讓

亞伯達省 位於 PEACE RIVER 40座位 裝修新穎 設備齊全 租平 租期長 租戶穩定

### 製衣廠頂讓

小針織製衣廠 適合有條件之企業 移民投資 加幣壹萬六千元 廠房連 寫字樓設備頂讓 另有九九新衣 車廉讓 片打東街地點旺 租金廉 宜備私家車位 有意者電 250-7766

### 招聘司機

急須貨車司機一名 當東街力壯請到片 打東街三五三號 公司接洽

### 招聘印刷

請印刷技工一名 有 A B C 證書更佳 請電： 六八五、八五七五 查詢。

### 地毯工人

請兩名鋪地毯工人 無須經驗 有意者 請電：325-67 五(晚六時後)

### 西餐廳宜

WEEKEND 晚 班 經驗西廚須識英 文 有意請電： 966-1199 或 325-675 直接與頭廚張先生 聯絡。

### 唐餐館

請炸雞及洗碗各一 名及金拾送貨數名 送貨自備汽車 請 早十一至四時電： 734-1565

### 請人

西餐廳請廚師兼打 雜 日間工作星期 一至五 有意電： 905-6688 或 905-734-1565

### FREGO INN 請人

西餐廳請廚師 兼工及收銀員數 名 略懂英語 全職或兼職 薪優 福利好 請到 1138 DAVIE ST. VAN 或到 10102 KING GEORGE 索里下午 2 至 5 時洽

### 麵包餅店請

麵包餅店聘請全職點心師傅 有意者請電(英語) 988-8316 國語 327-8957 崔先生有經驗為 佳無經驗可訓練。

### 請長工廚

BC 埠仔高薪請中 西廚數名 需小經驗 勤懇有前途 實業生 意 有意者請電： 428-6224

### 有房出讓

蘭當區清靜光猛兩 房 一廳 一廚 一衛 租 租戶穩定 租期長 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 全出租

近多利街 22 號新 裝修 兩房 一廳 一 廚 一衛 租戶穩定 租期長 租戶穩定

### 樓上出租

本埠北區樓上三房 一廳 一廚 一衛 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 中西餐館出讓

溫哥華埠仔酒店餐館 有 70 座位 濃酒 牌餐館設備齊全 平租年做十五萬 開 價四萬九千五百 有意請電 7241533 或 7556818 黃洽。

### 請中西廚

經驗中西廚一名 薪優 包食住 電 話：760-5949 或 760-4710

### 請中西廚

高貴林請經驗中西 廚及女金拾各一名 早上十時至十二時 或下午二至四時電： 9366995 或 9366958

### 請人

嬰兒服裝請縫工 及 釘鈕 電： 222-229 734-1565

### 請人

半職廚師一名 要有 經驗 薪優 有意者 請電： 488-988 或 488-988

### 請人

西餐廳請廚師兼打 雜 日間工作星期 一至五 有意電： 905-6688 或 905-734-1565

### 請人

西餐廳請廚師 兼工及收銀員數 名 略懂英語 全職或兼職 薪優 福利好 請到 1138 DAVIE ST. VAN 或到 10102 KING GEORGE 索里下午 2 至 5 時洽

### 請人

麵包餅店聘請全職點心師傅 有意者請電(英語) 988-8316 國語 327-8957 崔先生有經驗為 佳無經驗可訓練。

### 請長工廚

BC 埠仔高薪請中 西廚數名 需小經驗 勤懇有前途 實業生 意 有意者請電： 428-6224

### 有房出讓

蘭當區清靜光猛兩 房 一廳 一廚 一衛 租 租戶穩定 租期長 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 全出租

近多利街 22 號新 裝修 兩房 一廳 一 廚 一衛 租戶穩定 租期長 租戶穩定

### 樓上出租

本埠北區樓上三房 一廳 一廚 一衛 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 生意出讓

東主離埠服裝店出讓 位於： COMMERCIAL DR. 英語電：255-9990

### 請人

請有經驗中西廚師 有意者請自費電： 3-6224 或 3-6224

### 請人

近細街製衣工廠 請一位經驗裁床 有意者請電： 876-616 或 876-616

### 請人

高貴林請經驗中西 廚及女金拾各一名 早上十時至十二時 或下午二至四時電： 9366995 或 9366958

### 請人

嬰兒服裝請縫工 及 釘鈕 電： 222-229 734-1565

### 請人

半職廚師一名 要有 經驗 薪優 有意者 請電： 488-988 或 488-988

### 請人

西餐廳請廚師兼打 雜 日間工作星期 一至五 有意電： 905-6688 或 905-734-1565

### 請人

西餐廳請廚師 兼工及收銀員數 名 略懂英語 全職或兼職 薪優 福利好 請到 1138 DAVIE ST. VAN 或到 10102 KING GEORGE 索里下午 2 至 5 時洽

### 請長工廚

BC 埠仔高薪請中 西廚數名 需小經驗 勤懇有前途 實業生 意 有意者請電： 428-6224

### 有房出讓

蘭當區清靜光猛兩 房 一廳 一廚 一衛 租 租戶穩定 租期長 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 全出租

近多利街 22 號新 裝修 兩房 一廳 一 廚 一衛 租戶穩定 租期長 租戶穩定

### 樓上出租

本埠北區樓上三房 一廳 一廚 一衛 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 汽車酒店讓

位於加拿大高速公路 離溫哥華僅 半小時車程 有室內泳池 家庭 房 四十多個單位 租平 租期長 租戶 穩定

### 請人

請有經驗中西廚師 有意者請自費電： 3-6224 或 3-6224

### 請人

近細街製衣工廠 請一位經驗裁床 有意者請電： 876-616 或 876-616

### 請人

高貴林請經驗中西 廚及女金拾各一名 早上十時至十二時 或下午二至四時電： 9366995 或 9366958

### 請人

嬰兒服裝請縫工 及 釘鈕 電： 222-229 734-1565

### 請人

半職廚師一名 要有 經驗 薪優 有意者 請電： 488-988 或 488-988

### 請人

西餐廳請廚師兼打 雜 日間工作星期 一至五 有意電： 905-6688 或 905-734-1565

### 請人

西餐廳請廚師 兼工及收銀員數 名 略懂英語 全職或兼職 薪優 福利好 請到 1138 DAVIE ST. VAN 或到 10102 KING GEORGE 索里下午 2 至 5 時洽

### 請長工廚

BC 埠仔高薪請中 西廚數名 需小經驗 勤懇有前途 實業生 意 有意者請電： 428-6224

### 有房出讓

蘭當區清靜光猛兩 房 一廳 一廚 一衛 租 租戶穩定 租期長 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 全出租

近多利街 22 號新 裝修 兩房 一廳 一 廚 一衛 租戶穩定 租期長 租戶穩定

### 樓上出租

本埠北區樓上三房 一廳 一廚 一衛 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 生意出租

近 METROTOWN 本拿比西餐 廳出讓 可作雲吞粉麵店 連傢 俬月租 \$1,000 地址 4540 京士 威 詳情可往 4530 京士威 D. CHU 洽

### 請人

請有經驗中西廚師 有意者請自費電： 3-6224 或 3-6224

### 請人

近細街製衣工廠 請一位經驗裁床 有意者請電： 876-616 或 876-616

### 請人

高貴林請經驗中西 廚及女金拾各一名 早上十時至十二時 或下午二至四時電： 9366995 或 9366958

### 請人

嬰兒服裝請縫工 及 釘鈕 電： 222-229 734-1565

### 請人

半職廚師一名 要有 經驗 薪優 有意者 請電： 488-988 或 488-988

### 請人

西餐廳請廚師兼打 雜 日間工作星期 一至五 有意電： 905-6688 或 905-734-1565

### 請人

西餐廳請廚師 兼工及收銀員數 名 略懂英語 全職或兼職 薪優 福利好 請到 1138 DAVIE ST. VAN 或到 10102 KING GEORGE 索里下午 2 至 5 時洽

### 請長工廚

BC 埠仔高薪請中 西廚數名 需小經驗 勤懇有前途 實業生 意 有意者請電： 428-6224

### 有房出讓

蘭當區清靜光猛兩 房 一廳 一廚 一衛 租 租戶穩定 租期長 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 全出租

近多利街 22 號新 裝修 兩房 一廳 一 廚 一衛 租戶穩定 租期長 租戶穩定

### 樓上出租

本埠北區樓上三房 一廳 一廚 一衛 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 請人

請有經驗中西廚師 有意者請自費電： 3-6224 或 3-6224

### 請人

近細街製衣工廠 請一位經驗裁床 有意者請電： 876-616 或 876-616

### 請人

高貴林請經驗中西 廚及女金拾各一名 早上十時至十二時 或下午二至四時電： 9366995 或 9366958

### 請人

嬰兒服裝請縫工 及 釘鈕 電： 222-229 734-1565

### 請人

半職廚師一名 要有 經驗 薪優 有意者 請電： 488-988 或 488-988

### 請人

西餐廳請廚師兼打 雜 日間工作星期 一至五 有意電： 905-6688 或 905-734-1565

### 請人

西餐廳請廚師 兼工及收銀員數 名 略懂英語 全職或兼職 薪優 福利好 請到 1138 DAVIE ST. VAN 或到 10102 KING GEORGE 索里下午 2 至 5 時洽

### 請長工廚

BC 埠仔高薪請中 西廚數名 需小經驗 勤懇有前途 實業生 意 有意者請電： 428-6224

### 有房出讓

蘭當區清靜光猛兩 房 一廳 一廚 一衛 租 租戶穩定 租期長 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 全出租

近多利街 22 號新 裝修 兩房 一廳 一 廚 一衛 租戶穩定 租期長 租戶穩定

### 樓上出租

本埠北區樓上三房 一廳 一廚 一衛 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 樓上出租

本埠北區樓上三房 一廳 一廚 一衛 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

## 卑詩防癌局誠聘以下職位

# 社 工

本局社會工作部門現有以上空缺，專責為華人 社區服務，任期一年(全職)。該份職位乃由 卑詩防癌局及卑詩防癌協會共同贊助。 申請者必須具備社會學士(BSW)學位，熟悉社區發 展與計劃，並對個人、家庭或團體工作有經驗 者。必須操流利中文，特別是國語及粵語。

月薪\$2932-\$3543 請將履歷以一九九〇年十月二日前寄往：

HUMAN RESOURCES DEPARTMENT  
B.C. Cancer Agency  
600 West 10th Avenue  
Vancouver B.C.  
V5Z 4E6

## 著名高級 運動衣廠

本公司現為擴大生產需大量熟手單針。 每小時可賺\$7.50-10.50 保證全年長 期全職，有晉升機會，如欲改善現有之 工作前途及環境請於9時至5時半親臨 1420 佐治亞東街洽。 1420 E. GEORGIA STREET (E. GEORGIA 夾 CLARK)

### 單房出租

蘭當區清靜光猛兩 房 一廳 一廚 一衛 租 租戶穩定 租期長 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 有房出讓

蘭當區清靜光猛兩 房 一廳 一廚 一衛 租 租戶穩定 租期長 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

### 全出租

近多利街 22 號新 裝修 兩房 一廳 一 廚 一衛 租戶穩定 租期長 租戶穩定

### 樓上出租

本埠北區樓上三房 一廳 一廚 一衛 租 戶穩定 租期長 租戶 穩定

## 經驗全職裁床

童裝廠聘經驗裁床，福利 好，請上午十一時至下午 四時親臨： BRAVO CHILDREN'S WEAR 1315 POWELL ST. VAN 3/F BRAVO CHILDREN'S WEAR 洽

## 新舖出租

位於 2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積 1000 呎，適合小生意或貨 倉，有意者請五時後電： 251-3208 或 322-0822 洽。

## 急請唐廚

請有經驗正宗唐餐館廚師一名 月薪 1600 元有意電 7638393 或親到：1550 HARVEY AVE., KELOWNA B.C.

## 請人

西餐廳請廚師 兼工及收銀員數 名 略懂英語 全職或兼職 薪優 福利好 請到 1138 DAVIE ST. VAN 或到 10102 KING GEORGE 索里下午 2 至 5 時洽

## 招請男、女工人

HALLMARK 肉類加工場，招請男、 女工人數名，無須經驗，長期工 作，有意者請到 1756 PANDORA 街 面洽。(近嘉士定夾金馬素街)

## 西人快餐請收銀員

請經驗全職夜班收銀員，薪優有 公司福利，有意者請親臨： FREGO INN 1138 DAVIE ST. VAN. 面洽(下午二至五時)